

CHART

I CHART-studien (Changing Health and health care needs along the Syrian Refugees 'Trajectories to Norway) har vi studert helse- og bruk av helsetjenester blant syriske flyktninger langs migrasjonsruten og det første året etter ankomst til Norge.

I tillegg vurderer vi effekten av to gruppebaserte behandlingstiltak for henholdsvis traumesymptomer og langvarige smerter.



UNIVERSITY OF BERGEN



CHART

My name is Layla, I am a Syrian refugee. In Syria, I lived a happy life with my husband and four kids. My husband is a pharmacist, he had his own pharmacy. When the war broke out, everything changed. My husband had to close his store and we ran out of money. We were constantly worrying of the future. Eventually, we managed to escape to Lebanon.



In Lebanon, we faced hard times. My daughter got seriously ill, and we could not afford to give her any treatment. My other children could not go to school. I felt sad and trapped in an unbearable worry.



One day, we were accepted for resettlement to Norway. I was so relieved. When we first came, everything was so different from what we were used to. I had to learn Norwegian and attend school. Even though I was happy, I experienced a lot of bodily pain and stress. In Norway I could go to the doctor, and I attended some physiotherapy group treatment together with other women from Syria. That was a relief and helped me feeling better, although I still have pain.



My husband is also going to school and still does not have a job. This makes him feel worthless. He attended some groups for men to deal with sad thoughts from the past and it helped a little, but not completely. He really wants to begin to work.



We have only been in Norway for one year and I have a hope that things will change in the future, that we one day will have jobs, doing something meaningful, give back for the help we have received and take bigger part in society.



The CHART-study will continue to study the health of Syrian refugees after arrival in Norway, following the same cohort of refugees over time.

ستستمر **CHART** في دراسة صحة اللاجئين السوريين بعد وصولهم إلى التروييج ،
باتباع نفس المجموعة من اللاجئين
بمرور الوقت

لقد قضينا عام واحد فقط في الترويج
ولدي أمل في أن تتغير الأشياء في المستقبل
، وأن يكون لدينا يومًا ما وظائف ،
ونقوم بشيء ذي مغزى ، ونرد الجميل
للمساعدة التي تلقيناها ونشارك بشكل أكبر
في المجتمع



زوجي أيضًا يذهب إلى المدرسة ولا
يزال بلا عمل. هذا يجعله يشعر بأنه
لا قيمة له. لقد حضر بعض
المجموعات للرجال للتعامل مع
الأفكار المحزنة من الماضي وساعد
ذلك قليلاً، لكن ليس بشكل كامل.
إنه يريد حقًا أن يبدأ العمل



ذات يوم ، تم قبولنا لإعادة التوطين في النرويج .
كنت مرتاحة جداً . عندما جئنا لأول مرة ، كان كل
شيء مختلفاً تماماً عما اعتدنا عليه . كان علي أن
أتعلم اللغة النرويجية وأن أذهب إلى المدرسة . على
الرغم من أنني كنت سعيدة ، فقد عانيت من الكثير
من الآلام الجسدية والتوتر
في النرويج يمكنني الذهاب إلى الطبيب ، وحضرت
مجموعة من العلاج الطبيعي مع نساء أخريات من
سوريا . كان ذلك مصدر ارتياح وساعدني على الشعور
بالتحسن ، على الرغم من أنني ما زلت أعاني من الألم



في لبنان ، واجهنا أوقاتًا عصيبة . أصيبت ابنتي
بمرض خطير ، ولم تتمكن من توفير أي علاج
لها . لم يتمكن أطفاي الآخرون من الذهاب إلى
المدرسة . شعرت بالحزن وأنا محاصرة بقلق لا
يطاق



اسمي ليلى ، أنا لاجئة سورية. في سوريا ،
عشت حياة سعيدة مع زوجي وأربعة
أطفال

زوجي صيدلاني ولديه صيدلية خاصة به.
عندما اندلعت الحرب ، تغير كل شيء.
اضطر زوجي إلى إغلاق متجره ونفذ المال.
كنا قلقين باستمرار من المستقبل. في
النهاية ، تمكنا من الفرار إلى لبنان



CHART

هي دراسة تغيير الاحتياجات الصحية والرعاية الصحية على طول مسارات اللاجئين السوريين إلى النرويج ندرس فيها الصحة و احتياجات الرعاية الصحية بين اللاجئين السوريين أثناء الهجرة والسنة الأولى بعد وصولهم إلى النرويج. بالإضافة إلى ذلك ، نقوم بتقييم تأثير اثنين من التدخلات العلاجية الجماعية لأعراض الصدمة والألم طويل الأمد بين اللاجئين



UNIVERSITY OF BERGEN



CHART

CHART